



どうしましたか？

What seems to be the problem?

के भयो? 무슨 일이세요? 怎么了?

O que aconteceu? ¿Qué le sucede?



主催：明治安田こころの健康財団

那覇市消防局



熱がある
ज्वरो आएको छ।
I have a fever
열이 있다 / 发烧
Estou com febre
Tengo fiebre



いたい
दुखेको छ।
I have pain
아프다 / 疼痛
Estou sentindo dores
Siento dolor



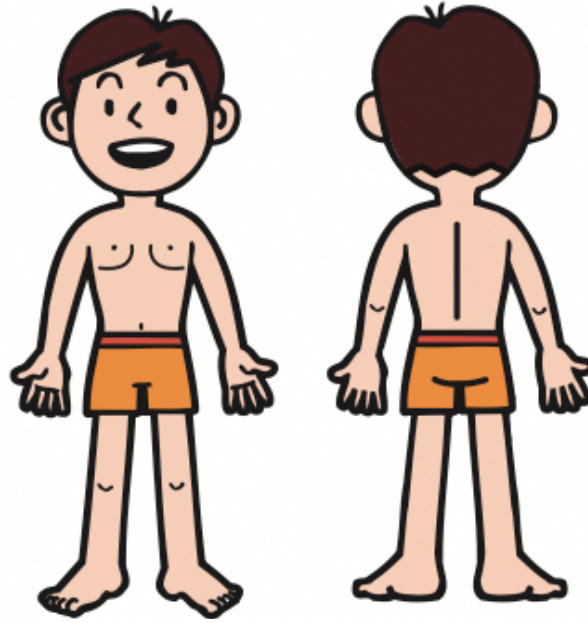
くるしい
गाह्रो भएको छ।
I feel shortness of breath
몸이 괴롭다 / 难受
Estou sufocado
Me siento muy mal



吐いた
बान्ता हुन्छ। I vomited
토했다 / 呕吐了
Vomitei
He vomitado



めまいがする
रिंगटा / चक्कर लाग्छ।
I feel dizzy
어지럽다 / 头晕
Estou com tonturas
Siento mareo



からだのどこですか? शरीरको कुन भाग मा हो?
Which part of your body?

몸의 어느 부분입니까? / 身体的哪个部位?
Em que lugar do corpo?
¿ En qué parte del cuerpo ?



かゆい
चिलाउँछ। I'm itchy
가렵다 / 发痒
Está coçando
Siento picazón



けいれんする
आक्षेप / कम्भत्सन हुन्छ।
I suffer a convulsion
경련을 하다 / 痉挛
Convulsão
Tengo convulsiones



血が出た
रागत आउँछ। I bleed
피가 나왔다 / 出血了
Estou com hemorragia
He tenido hemorragia

くるしい
गाह्रो भएको छ। I feel shortness of breath
몸이 괴롭다 / 难受
Estou sufocado
Me siento muy mal

いたい
दुखेको छ। I have pain
아프다 / 疼痛
Estou sentindo dores
Siento dolor

すこし
थोरै / अलिअलि A little
조금 / 有一点 (疼痛、难受) 많이 / 非常的 (疼痛、难受)
Um pouco Bastante
Un poco Mucho

すごく
धेरै / अत्याधिक A lot

30分钟前から
३० मिनेट अगाडी देखि 30 minutes ago
30분 전부터 / 从半个小时前开始
A partir de 30 minutos antes
Desde hace 30 minutos

1時間前から
१ घण्टा अगाडी देखि An hour ago
1시간 전부터 / 从一个小时前开始
A partir de 1 hora antes
Desde hace una hora

それより前 त्यो भन्दा अगाडी
Over an hour ago
그 전부터 / 从那之前开始
Antes disso
Desde más antes

いつから
कहिले देखि
When did it start?
언제부터? / 从什么时候开始的?
A partir de quando?
¿ Desde cuándo ?

しびれる
अनुभूति नहुने / झम्झमाउने
I feel numb
저리다 / 发麻
Está adormecido
Tengo entumecimiento



体にふれます
 शरीर छुन्छु / शरीरमा टच गर्छु।
I will check your body
 숨 만지겠습니다 / 觸摸身体
Vou tocar no seu corpo
 Lo voy a examinar



動かないでください
 कपया नचलाउनु होस्।
Please don't move
 움직이지 마십시오 / 请不要动
Não se movimente
 No se mueva



すこし待ってください
 कपया केहि समय पर्खिनुहोस।
Please wait for a moment
 잠시 기다려 주십시오 / 请稍等一下
Espere um pouco
 Espere un momento

かかりつけの病院は？



तपाईं प्रायः जसो गै राख्नु भएको अस्पताल कुन हो ?
Is there a hospital you usually go to?

단골병원은? / 有没有固定就诊的医院?
Qual o hospital que costuma ir?
 ¿Cuál es el hospital donde se atiende?

持病は？ / Chronic illness? / 질병이 있습니까? / 有没有老毛病? / तपाईंलाई कुनै बिरामी छ
Você possui alguma doença? / ¿Sufre de alguna enfermedad?

高血圧 उच्च रक्तचाप High blood pressure 고혈압 / 高血压 Pressão alta / Presión alta	糖尿病 मधुमेह Diabetes 당뇨병 / 糖尿病 Diabete / Diabetes	心臓病 मुटु रोग Heart disease 심장병 / 心脏病 / Doença cardíaca Trastorno del corazón	生理中 महिनावारी भै रहेको छ Are you on your period? 생리중 / 月经期 Estou menstruada / Estoy menstruando
肝炎 हेपाटाइटिस Hepatitis 간염 / 肝炎 Hepatitis / Hepatitis	脳卒中 स्ट्रोक/मस्तिस्कमा झड्का Stroke 뇌졸중 / 腦中風 Derrame / Apoplejía	がん क्यान्सर Cancer 암 / 癌症 Cáncer / Cáncer	妊娠中 गर्भवती Are you pregnant? 임신중 / 怀孕中 Estou grávida / Estoy embarazada
精神疾患 मानसिक रोग Mental disorder 정신질환 / 精神疾病 Doença mental / Trastorno mental	てんかん छारे/मृगी रोग Epilepsy 간질 / 癲癇 Epilepsia / Epilepsia	エイズ एड्स AIDS 에이즈 / 艾滋病 Aids / SIDA	その他 अन्य Others 그외 / 其他 Outros / Otros

あなたの... / What is your...? / 당신의? / 你的?
Seu (sua).....? / ¿Cuál es su.....? / तपाईं को

か **書いてください** Please write it down / **써 주십시오** / **请写上**
Por favor, escreva / Escríbalo por favor
 कृपया लेख्नुहोस।

-  **Name**
이름 / 名字
Nome
Name
나
まえ
名前
नाम
-  **Phone number**
전화 / 电话
Telefone
Número de teléfono
데리폰
電話
टेलिफोन
-  **Date of birth**
생년월일 / 出生年月日
Data de nascimento
Fecha de nacimiento
생년월일
生年月日
जन्ममिति
-  **Address** ठेगाना
주소 / 住址
Endereço
Dirección
주소
주소
住所
Dirección



はい
 Yes
 네 / 是
Sim ※ネパール語
 Si **हो / छ**



いいえ
 No
 아니요 / 不是
Não ※ネパール語
 No **होइन / छैन**



びょういん
病院へいきます
 You will be taken to a hospital
 병원으로 가겠습니다 / 去医院
Vamos ao hospital
 Vamos al hospital
 अस्पताल जान्छौं/जानुहोस ।